

DOSSIER DE DEMANDE DE SUBVENTION DE FONCTIONNEMENT POUR L'ANNÉE 2026

INFORMATIONS PRATIQUES

Ce dossier fera l'objet d'une présentation auprès de la commission Vie Associative. De ce fait, un certain nombre d'éléments demandés dans le dossier sont obligatoires et leur absence bloquera irrémédiablement l'examen de votre demande de subvention.

Pour toute demande de renseignement, vous pouvez adresser un courriel au service vie associative de la mairie de LAGORD.

Pièces à joindre avec le présent formulaire :

- La ou les fiches spécifiques détaillant l'objet et le budget prévisionnel de la ou des demande(s) de subvention.
- Les derniers comptes approuvés par :
 - o Le Président ou l'expert-comptable

Ou

o Le Commissaire aux Comptes si la demande excède 153.000 €.

Chaque page du document comptable doit être paraphée par le Président ou le Commissaire aux Comptes.

- Le Bilan ou Etat de Trésorerie au 31/12/2025.
- Le dernier rapport d'activité. Il peut revêtir la forme de votre choix, mais il doit comporter le détail des actions menées lors de la dernière saison clôturée. Il peut s'agir du compte rendu de l'Assemblée Générale, d'un rapport moral, d'une note de synthèse rédigée par le Directeur ou le Président et doit contenir l'utilisation de la subvention versée lors du précédent exercice.
- Les tableaux financiers synthétiques de la Ville de LAGORD, à remplir pages 9 et 10.
- Le budget prévisionnel, à remplir page 10.
- L'attestation sur l'honneur signée par le Président de l'association ainsi que le pouvoir donné par le Président si besoin.
- Signature par le président du contrat d'engagement républicain.
- La composition du bureau et/ou conseil d'administration.
- Un relevé d'identité bancaire ou postal de l'association.
- Le récépissé de déclaration de création et le dernier récépissé de modification (s'il y a lieu) délivré en Préfecture.
- Le numéro SIRET.

PRESENTATION DE VOTRE ASSOCIATION

| Nom de votre a | association : | |
|---------------------------------|--|--|
| Sigle : | | |
| Objet général d | de l'association (correspond à l'objet indiqué dar | ns les statuts): |
| Activités princ | ipales réalisées : | |
| Numéro du récé | épissé de déclaration en Préfecture : | |
| Date de la décla | aration en Préfecture (merci de respecter le forma | it suivant JJ/MM/AAAA) |
| De la créat | ion de l'association : | |
| De la derni | ère modification (s'il y a lieu) : | |
| Date de publica | tion de la création au Journal Officiel : | |
| Numéro Siret (c | composé de 14 chiffres) : | |
| | de l'association : Les coordonnées ci-dessous (demandes d'informations | (téléphone, e-mail) pourront être transmises aux |
| Téléphone : | Fax: | |
| E-mail : | | |
| Adresse du site | internet : | |
| | Siège Social de l'association | Correspondance de l'association |
| Adresse | | |
| CP-VILLE | | |
| Identification of | lu responsable légal de l'association | |
| Prénom : | NOM : | |
| Fonction au sei | n de l'association : | |
| Téléphone : | E-mail : | |
| Identification of | le la personne chargée du dossier de subventi | ion |
| | | |
| | n de l'association : | |
| Téléphone : | E-mail : | |

PRESENTATION DE VOTRE ASSOCIATION suite

| I) COMPOSIT | ION DU BUREAU : | | | | | |
|----------------------------|-----------------------------------|-----------|--|--------|---------------|--------------------|
| Dernière date d | l'élection du bureau: | | | | | |
| | Prénom - NON | | Adresse mail | | Télé | phone |
| Président | | | | | | |
| Secrétaire | | | | | | |
| Trésorier | | | | | | |
| Directeur | | | | | | |
| Date de la derni | ère Assemblée Général | e : | | | | |
| ■ Votre as: | OUI NON | le d'agr | i JURIDIQUES ément(s) administratif(s indiquant les informations | | | tion inutile) |
| | | 01(0) 011 | | Once | | NIº a surá ma a má |
| туре | d'agrément | | Attribué par | | En date du | N° agrément |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | OUI NON | | 'utilité publique ? (Supp | | | • |
| ■ Votre as: | sociation dispose-t-el OUI NON | le d'un | commissaire aux compt | es? | | |
| Adhére | ents de l'association : | (à jour | de la cotisation statutaire | de l'a | nnée écoulée) | |
| ADH | IERENTS | | LAGORDAIS | | NON LAG | ORDAIS |
| Individ | uels - 18 ans | | | | | |
| Individ | uels + 18 ans | | | | | |
| F | amilles | | | | | |
| | ГОТАL | | | | | |
| Montar | nt de l'adhésion : | | | | | |
| 18 ans | s: | € | | | | |
| - +18 ans | s: | € | | | | |
| - Famille | | € | | | | |

■ Moyens humains de l'association :

| Nombre de bénévoles | | | |
|---|---------------------------|--|--|
| (Personnes contribuant régulièrement à l'activité de votre association, de manière non rémunérée) | Nombre de salariés | | |
| | | | |
| o Dont contrats aidés | | | |
| Dont nombre de salariés en Equivalent Temps Pl | lein (ETP)* : | | |
| o Cumul des cinq salaires annuels bruts les plus él | levés : euros. | | |
| Détail des trois salaires annuels bruts les plus élé | evés : | | |
| 1. Prénom : | NOM : | | |
| Fonction : | Rémunération (en euros) : | | |
| 2. Prénom : | NOM : | | |
| Fonction : | Rémunération (en euros) : | | |
| 3. Prénom : | NOM : | | |
| Fonction : | Rémunération (en euros) : | | |
| | | | |

^{*} un salarié à temps plein représente 1 ETP, un salarié à mi-temps représente 0.5 ETP.

RENSEIGNEMENTS SUR LES ACTIVITES DE L'ASSOCIATION

I) DOMAINES D'ACTIVITE

Inscrivez le chiffre 1 en face de la rubrique se rapprochant le plus de votre activité principale et 2 pour votre (ou vos) activité(s) secondaire(s) le cas échéant :

| Sports | |
|---|-----------------------------------|
| Loisirs | |
| Culture | |
| Petite enfance (0-3 ans) | |
| ☐ Enfance (3-11 ans) | |
| ☐ Jeunesse (12-17 ans) | |
| ☐ Jeunesse (18-25 ans) hors vie étudiante | |
| ☐ Education Vie Etudiante | |
| Recherche, enseignement supérieur | |
| ☐ Emploi formation insertion | |
| Commerce économie artisanat | |
| Santé | |
| Social | |
| ☐ Environnement | |
| Défense des droits | |
| Coopération internationale | |
| Action humanitaire | |
| Architecture, urbanisme, design, logement/habitat | |
| Autres : précisez : | |
| II) PUBLICS CONCERNES PAR LES ACTIVITES HABITUE Plusieurs choix possibles : | ELLES DE L'ASSOCIATION |
| ☐ Tous publics | ☐ Jeunes (18-25 ans) |
| Familles | ☐ Etudiants |
| ☐ Enfants de 0 à 3 ans | Adultes |
| ☐ Enfants de 3 à 5 ans | Personnes handicapées |
| ☐ Enfants de 6 à 11 ans | Seniors |
| ☐ Jeunes (12-17 ans) | Personnes en difficultés sociales |
| Autres : précisez : | |
| II) TERRITOIRES D'INTERVENTION DE L'ASSOCIATION | |
| Les activités habituelles de votre association se déroulent da | ans le périmètre : |
| ☐ De la région | |
| ☐ Du département | |
| ☐ De la CDA | |
| | |
| D'une commune : précisez : | |
| ☐ D'une commune : précisez : | |

RENSEIGNEMENTS SUR LES MISES À DISPOSITION

I- LOCAL

| OUI NON Si oui, En êtes-vous le propriétaire? OUI NON Occupez-vous ce local à titre gratuit? OUI NON Par qui est-il mis à votre disposition? Payez-vous les fluides (eau, électricité) de ce local? OUI NON Si non, les activités de votre organisme sont-elles permanentes? OUI NON Utilisez-vous un autre local? (Supprimer la mention inutile) OUI NON Si oui, En êtes-vous le propriétaire? OUI NON | |
|---|--|
| En êtes-vous le propriétaire? OUI NON Occupez-vous ce local à titre gratuit? Par qui est-il mis à votre disposition? Payez-vous les fluides (eau, électricité) de ce local? OUI NON Si non, les activités de votre organisme sont-elles permanentes? OUI NON Utilisez-vous un autre local? (Supprimer la mention inutile) OUI NON Si oui, En êtes-vous le propriétaire? OUI NON | |
| Par qui est-il mis à votre disposition ? Payez-vous les fluides (eau, électricité) de ce local ? OUI NON Si non, les activités de votre organisme sont-elles permanentes ? OUI NON Utilisez-vous un autre local ? (Supprimer la mention inutile) OUI NON Si oui, En êtes-vous le propriétaire ? OUI NON | |
| Payez-vous les fluides (eau, électricité) de ce local? OUI NON Si non, les activités de votre organisme sont-elles permanentes? OUI NON Utilisez-vous un autre local? (Supprimer la mention inutile) OUI NON Si oui, © En êtes-vous le propriétaire? OUI NON | |
| Si non, les activités de votre organisme sont-elles permanentes ? OUI NON Utilisez-vous un autre local ? (Supprimer la mention inutile) OUI NON Si oui, © En êtes-vous le propriétaire ? OUI NON | |
| ■ Utilisez-vous un autre local ? (Supprimer la mention inutile) OUI NON Si oui, ○ En êtes-vous le propriétaire ? OUI NON | |
| OUI NON Si oui, © En êtes-vous le propriétaire ? OUI NON | |
| Si oui, ○ En êtes-vous le propriétaire ? OUI NON | |
| En êtes-vous le propriétaire ? OUI NON | |
| 0. | |
| Si vous n'êtes pas le propriétaire : | |
| Occupez-vous ce local à titre gratuit ? OUI NON | |
| Par qui est-il mis à votre disposition ? | |
| o Payez-vous les fluides (eau, électricité) de ce local ? OUI NON | |
| Objet de son occupation (siège administratif, etc.) : | |
| | |
| II- <u>AUTRES MISES A DISPOSITION</u> (prêt de matériel, plantes, tables) | |
| ■ Bénéficiez-vous d'autres mises à disposition ? (Supprimer la mention inutile) | |
| OUI NON | |
| <u>Si oui,</u> précisez la nature et l'origine de chaque aide : | |
| 1- Prêt de matériel | |
| Vous bénéficiez de cette mise à disposition gratuitement ? OUI NON | |
| 2- Aide personnel des Services Techniques | |
| Vous bénéficiez de cette mise à disposition gratuitement ? OUI NON | |
| 3- Prêt de salles de réunions / manifestations | |
| Vous bénéficiez de cette mise à disposition gratuitement ? OUI NON | |
| 4- Mise à disposition de personnel Vous bénéficiez de cette mise à disposition gratuitement? OUI NON | |

RENSEIGNEMENTS SUR LES SUBVENTIONS

Ce tableau concerne les subventions de fonctionnement et non celles d'investissement.

| Attribuées par | Montant demandé en 2025 | Montant attribué en 2024 | Montant attribué en 2023 |
|--|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Etat | | | |
| Région | | | |
| Département | | | |
| Communauté d'Agglomération LA ROCHELLE | | | |
| Autres communes (à préciser ci-dessous) | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| DRAC | | | |
| FONDS EUROPEENS | | | |
| CAF (hors prestations de services) | | | |
| Autres organismes (à préciser ci-dessous) | | | |
| CCI | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

| Autres partenariats | (Mécénats) : | |
|---------------------|--------------|--|
| | , | |

BILAN DE L'ANNEE (année N-1)

| ☐ Pre | mière demande | (joindre un | RIB) | □ R | enouvellement | |
|---|--------------------------------------|--------------|------------------|-------------------|-----------------------|--|
| 1 – Renseignements a | ıdministratifs et | juridiques (| à remplir obliga | toirement) | | |
| Numéro ☐ SIRET ☐ Date de publication de | IRNA □ Récé | pissé Préfec | ture : | | | |
| L'association dispose | -t-elle d'un | | OUI | NON | Nom et adresse | |
| Trésorier | | | | | | |
| Comptable | | | | | | |
| Expert comptable | | | | | | |
| Commissaire aux comp | otes | | | | | |
| 2 – Renseignements o | concernant les r | essources h | numaines : | | | |
| Moyens humai | ns de l'associatio | n: | NOMBF | RE | | |
| | personne contrib e manière non ré | | rité de | | | |
| Salariés en équ | uivalent TP trava | illé : | | | | |
| Cumul des 5 salaires a 3 – Renseignements c ADHEREN | concernant les a | idhérents : | Préciser en tem | ps de travail cor | nplet): NON LAGORDAIS | |
| Individuels - 18 | 3 ans | | | | | |
| Individuels + 18 | 3 ans | | | | | |
| Familles | | | | | | |
| TOTAL | | | | | | |
| 18 ans : | cotisation (ad | € € | | | | |
| Pour les associations | sportives : | | | | | |
| Niveau de division : | | | | | | |
| Classement : | <u></u> | <u></u> | <u></u> | <u></u> | | |
| Informations diverses : | | | | | | |

BILAN DE L'ANNEE (année N-1) suite

COMPTE D'EXPLOITATION (année N-1)

| CHARGES | Montant | PRODUITS | Montant |
|---|---------|---|---------|
| 60 - Achats | | 70 – vente de produits finis, marchandises, prestations de services | |
| 61 – Services extérieurs | | 74 – Subventions d'exploitation | |
| 62 – Autres services extérieurs | | * Etat (préciser) | |
| 63 – Impôts et taxes | | * Région/Département (préciser) | |
| 64 - Charges du personnel | | * Commune | |
| 65 – Autres charges de gestion courante | | * Autres - (préciser) | |
| 66 - Charges exceptionnelles | | 75 – Autres produits de gestion courante | |
| 67 - Charges exceptionnelles | | 76 – Produits financiers | |
| 68 – Dotation aux amortissements | | 78 – Reprises sur amortissements et provisions | |
| TOTAL DES CHARGES | | TOTAL DES PRODUITS | |

BUDGET PREVISIONNEL

| CHARGES | Montant | PRODUITS | Montant |
|---|---------|---|---------|
| 60 - Achats | | 70 – vente de produits finis, marchandises, prestations de services | |
| 61 – Services extérieurs | | 74 – Subventions d'exploitation | |
| 62 – Autres services extérieurs | | * Etat (préciser) | |
| 63 – Impôts et taxes | | * Région/Département (préciser) | |
| 64 - Charges du personnel | | * Commune : Montant de subvention sollicité | |
| 65 – Autres charges de gestion courante | | * Autres - (préciser) | |
| 66 - Charges exceptionnelles | | 75 – Autres produits de gestion courante | |
| 67 – Charges exceptionnelles | | 76 – Produits financiers | |
| 68 – Dotation aux amortissements | | 78 – Reprises sur amortissements et provisions | |
| TOTAL DES CHARGES | | TOTAL DES PRODUITS | |

| Observations : | |
|----------------|--|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

| RAPPORT D'ACTIVITES (année N-1) | |
|--|-----------|
| Ou copie du rapport d'activités ou rapport moral | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| PROJETS POUR 2026 | |
| Ou copie du projet | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| PRESENTATION DE VOTRE ASSOCIATION DANS LI | |
| ASSOCIATIONS 2026 (sous réserve de son élaborat | ion) |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | Fait à |
| | Le/ |
| | Signature |

ATTESTATION

Le droit d'accès aux informations prévues par la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés s'exerce auprès du service ou de l'établissement auprès duquel vous déposez cette demande.

| Je soussigné(e), (nom et prénom) | | |
|--|---------------------------------------|--|
| représentant(e) légal(e) de l'association | | |
| Si le signataire n'est pas le représentant statutaire o représentant légal et celle de la personne qui va le rep | | on, joindre le pouvoir ou mandat (portant les 2 signatures - celle du ttant d'engager celle-ci8. |
| déclare : | | |
| que l'association est à jour de ses obligatio correspondants); | ns administratives, | comptables, sociales et fiscales (déclarations et paiements |
| - exactes et sincères les informations du présent d'autres financeurs publics ; | t formulaire, notamn | nent relatives aux demandes de subventions déposées auprès |
| que l'association respecte les principes et vale l'État, les associations d'élus territoriaux et le Mo | | es engagements réciproques conclue le 14 février 2014 entre ainsi que les déclinaisons de cette charte ; |
| - que l'association a perçu un montant total et c sur les trois derniers exercices (dont l'exercice et | • • • • • • • • • • • • • • • • • • • | ques (subventions financières -ou en numéraire- et en nature) |
| ☐ Inférieur ou égal à 500 0 |)00€ | |
| Supérieur à 500 000 € | | |
| - demander une subvention de : | | € au titre de l'année ou exercice |
| | | € au titre de l'année ou exercice |
| | | € au titre de l'année ou exercice |
| | | € au titre de l'année ou exercice |
| que cette subvention, si elle est accordée, seraJoindre un RIB | versée au compte b | pancaire de l'association. |
| Fait, le | à | |
| | | Signature |
| | | |
| | | |

Informations annexes

Relatives aux subventions déjà perçues dans le cadre de la réglementation européenne relative aux aides d'Etat.

Si, et seulement si, l'association a déjà perçu au cours des trois derniers exercices (dont l'exercice en cours) des subventions au titre d'un texte relevant de la réglementation européenne des aides d'Etat (de type : "Décision Almunia", "Règlement de minimis", "Régime d'aide pris sur la base du RGEC"...) renseigner le tableau ci-dessous :

| Date de signature de l'acte d'attribution de la subvention (arrêté, convention) | Année(s) pour laquelle/ lesquelles la subvention a été attribuée | "Décision" européenne, "Règlement" ou "régime d'aide", européen à laquelle ou auquel il est fait référence, le cas échéant, sur l'acte d'attribution de la subvention | Autorité publique ayant accordé la subvention | Montant | | |
|---|--|---|--|---------|--|--|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

CONTRAT D'ENGAGEMENT RÉPUBLICAIN DES ASSOCIATIONS ET FONDATIONS BÉNÉFICIANT DE SUBVENTIONS PUBLIQUES OU D'UN AGRÉMENT DE L'ÉTAT

Annexé au décret n° 2021-1947 du 31 décembre 2021 pris pour l'application de l'article 10-1 de la loi n° 2000-321 du 12 avril 2000 et approuvant le contrat d'engagement républicain des associations et des fondations bénéficiant de subventions publiques ou d'un agrément de l'État

L'importance des associations et des fondations dans la vie de la Nation et leur contribution à l'intérêt général justifient que les autorités administratives décident de leur apporter un soutien financier ou matériel. Il en va de même pour les fédérations sportives et les ligues professionnelles. L'administration, qui doit elle-même rendre des comptes aux citoyens, justifier du bon usage des deniers publics et de la reconnaissance qu'elle peut attribuer, est fondée à s'assurer que les organismes bénéficiaires de subventions publiques ou d'un agrément respectent le pacte républicain.

À cette fin la loi n° 2021-1109 du 24 août 2021 confortant le respect des principes de la République a institué le contrat d'engagement républicain.

Conformément aux dispositions des articles 10-1 et 25-1 de la loi n° 2000-321 du 12 avril 2000 relative aux droits des citoyens dans leurs relations avec les administrations, le présent contrat a pour objet de préciser les engagements que prend toute association ou fondation qui sollicite une subvention publique ou un agrément de l'État. Ainsi, l'association ou la fondation « s'engage (...) à respecter les principes de liberté, d'égalité, de fraternité et de dignité de la personne humaine ainsi que les symboles de la République (...) », « à ne pas remettre en cause le caractère laïque de la République » et « à s'abstenir de toute action portant atteinte à l'ordre public ».

Ces engagements sont souscrits dans le respect des libertés constitutionnellement reconnues, notamment la liberté d'association et la liberté d'expression dont découlent la liberté de se réunir, de manifester et de création.

ENGAGEMENT N º 1 : RESPECT DES LOIS DE LA RÉPUBLIQUE

Le respect des lois de la République s'impose aux associations et aux fondations, qui ne doivent entreprendre ni inciter à aucune action manifestement contraire à la loi, violente ou susceptible d'entraîner des troubles graves à l'ordre public.

L'association ou la fondation bénéficiaire s'engage à ne pas se prévaloir de convictions politiques, philosophiques ou religieuses pour s'affranchir des règles communes régissant ses relations avec les collectivités publiques. Elle s'engage notamment à ne pas remettre en cause le caractère laïque de la République.

ENGAGEMENT N º 2 : LIBERTÉ DE CONSCIENCE

L'association ou la fondation s'engage à respecter et à protéger la liberté de conscience de ses membres et des tiers, notamment des bénéficiaires de ses services, et s'abstient de tout acte de prosélytisme abusif exercé notamment sous la contrainte, la menace ou la pression.

Cet engagement ne fait pas obstacle à ce que les associations ou fondations dont l'objet est fondé sur des convictions, notamment religieuses, requièrent de leurs membres une adhésion loyale à l'égard des valeurs ou des croyances de l'organisation.

ENGAGEMENT N º 3 : LIBERTÉ DES MEMBRES DE L'ASSOCIATION

L'association s'engage à respecter la liberté de ses membres de s'en retirer dans les conditions prévues à l'article 4 de la loi du 1^{er} juillet 1901 et leur droit de ne pas en être arbitrairement exclu.

ENGAGEMENT N º 4 : ÉGALITÉ ET NON-DISCRIMINATION

L'association ou la fondation s'engage à respecter l'égalité de tous devant la loi.

Elle s'engage, dans son fonctionnement interne comme dans ses rapports avec les tiers, à ne pas opérer de différences de traitement fondées sur le sexe, l'orientation sexuelle, l'identité de genre, l'appartenance réelle ou supposée à une ethnie, une Nation, une prétendue race ou une religion déterminée qui ne reposeraient pas sur une différence de situation objective en rapport avec l'objet statutaire licite qu'elle poursuit, ni cautionner ou encourager de telles discriminations.

Elle prend les mesures, compte tenu des moyens dont elle dispose, permettant de lutter contre toute forme de violence à caractère sexuel ou sexiste.

ENGAGEMENT N 05: FRATERNITÉ ET PRÉVENTION DE LA VIOLENCE

L'association ou la fondation s'engage à agir dans un esprit de fraternité et de civisme.

Dans son activité, dans son fonctionnement interne comme dans ses rapports avec les tiers, l'association s'engage à ne pas provoquer à la haine ou à la violence envers quiconque et à ne pas cautionner de tels agissements. Elle s'engage à rejeter toutes formes de racisme et d'antisémitisme.

ENGAGEMENT N º 6 : RESPECT DE LA DIGNITÉ DE LA PERSONNE HUMAINE

L'association ou la fondation s'engage à n'entreprendre, ne soutenir, ni cautionner aucune action de nature à porter atteinte à la sauvegarde de la dignité de la personne humaine.

Elle s'engage à respecter les lois et les règlements en vigueur destinés à protéger la santé et l'intégrité physique et psychique de ses membres et des bénéficiaires de ses services et ses activités, et à ne pas mettre en danger la vie d'autrui par ses agissements ou sa négligence.

Elle s'engage à ne pas créer, maintenir ou exploiter la vulnérabilité psychologique ou physique de ses membres et des personnes qui participent à ses activités à quelque titre que ce soit, notamment des personnes en situation de handicap, que ce soit par des pressions ou des tentatives d'endoctrinement.

Elle s'engage en particulier à n'entreprendre aucune action de nature à compromettre le développement physique, affectif, intellectuel et social des mineurs, ainsi que leur santé et leur sécurité.

ENGAGEMENT N ° 7 : RESPECT DES SYMBOLES DE LA RÉPUBLIQUE

| L'association s'engage | à respecter l | e drapeau | tricolore. | l'hvmne | national | et la | devise | de la | Répu | ıbliaı | ıе |
|------------------------|---------------|-----------|------------|---------|----------|-------|--------|-------|------|--------|----|
| | | | | | | | | | | | |

| Je soussigné (<i>Prénom, NOM, qualité, organisme</i> déclare souscrire le présent contrat d'engagement républicain. | |
|--|-----------|
| Fait à | , le |
| | Signature |